



## RESUMEN QUE NINGÚN NIÑO SE QUEDE ATRÁS

Estado de New Mexico NCLB Determinación: **No Logra AYP**Distrito NCLB Determinación: **Logra AYP**

	Número Total	Porcentaje
Escuelas que lograron AYP	29	85
Escuelas en Mejoramiento	1	3
Escuelas en Acción Correctiva	0	0
Escuelas en Reestructuración	0	0

## ¿Qué es AYP (Progreso Anual Adecuado)?

AYP representa el desempeño académico anual logrado en las pruebas de Lectura y Matemáticas con respecto a las metas que el estado, los distritos y las escuelas deben lograr para alcanzar el 100% nivel de competencia en el año escolar 2013-2014. AYP es parte de los estatutos estatales y federales. La ley federal Que Ningún Niño se Quede Atrás. (No Child Left Behind -NCLB), de 2001 determina que cada estado debe establecer un cronograma para lograr el Progreso Anual Adecuado (AYP). El cronograma debe asegurar que no más de 12 años después del año escolar de 2001-2002 todos los estudiantes en cada uno de los subgrupos descritos en la ley logre o sobrepase el nivel de competencia en las evaluaciones o pruebas académicas del estado. El estatuto de Nuevo Mexico, en el Artículo 2C indica que "El estado deberá establecer un 'programa de progreso anual adecuado' que mida el mejoramiento alcanzados en las escuelas públicas..."

## ¿Qué tienen que hacer las escuelas para lograr AYP?

Las escuelas necesitan:

- Lograr un nivel de participación de los estudiantes de 95% en las pruebas del estado.
- Alcanzar los niveles de competencia o reducir los niveles de incompetencia.
- Alcanzar los niveles establecidos de asistencia en las escuelas primarias y escuelas intermedias y de graduación para las escuelas secundarias.

## ¿Quién debe lograr AYP ?

El estado, los distritos, las escuelas y subgrupos de 25 o mas estudiantes en las escuelas. Los subgrupos incluyen estudiantes en las siguientes categorías: Grupos Étnicos/Raza: Caucáseo, Africano-Americano, Asiático/Pacífico, Hispano, Nativo Americano; como también Económicamente en Desventaja (FRLP), Estudiantes con Discapacidades (Educación Especial), y Estudiantes Aprendiendo Inglés (ELL).

## 2003-2004 INFORMACIÓN DEMOGRÁFICA DEL ESTUDIANTE\*

	LAS CRUCES PUBLIC SCHOOLS		Estado	
	Número	Porcentaje	Número	Porcentaje
Femenino	11,318	49	156,715	49
Masculino	11,783	51	166,351	51
Caucáseo	6,343	27	105,823	33
Africano-Americano	535	2	7,833	2
Hispano	15,782	68	169,453	52
Asiático/Pacífico	234	1	3,833	1
Nativo Americano	207	1	36,124	11
ELL	2,092	9	54,528	17
Educación Especial	4,149	18	51,111	16
Migrantes	325	1	2,382	1
Total	23,101	100	323,066	100

\* Fuente: ADS Día 40th reportado al Departamento de Educación Pública .

QUE NINGÚN NIÑO SE QUEDE ATRÁS (NCLB)  
2004 Datos de Contabilidad del Distrito (AYP)

Escuelas en el Distrito	Determinación	Sanciones
ALAMEDA ES	Logra AYP	Ninguna
BOOKER T. WASHINGTON ES	Logra AYP	Ninguna
CAMINO REAL MS	Logra AYP	Ninguna
CENTRAL ES	Logra AYP	Ninguna
CESAR CHAVEZ ES*	Logra AYP	Ninguna
COLUMBIA ES	Logra AYP	Ninguna
CONLEE ES	No Logra AYP	Ninguna
DESERT HILLS ES	Logra AYP	Ninguna
DONA ANA ES	Logra AYP	Ninguna
EAST PICACHO ES	Logra AYP	Ninguna
FAIRACRES ES	Logra AYP	Ninguna
HERMOSA HEIGHTS ES	Logra AYP	Ninguna
HIGHLAND ES	Logra AYP	Ninguna
HILLRISE ES	Logra AYP	Ninguna
JORNADA ES	Logra AYP	Ninguna
LAS CRUCES HS	No Logra AYP	Ninguna
LOMA HEIGHTS ES	Logra AYP	Ninguna
LYNN MS	Logra AYP	Ninguna
MAC ARTHUR ES	Logra AYP	Ninguna
MAYFIELD HS	No Logra AYP	Ninguna
MESILLA ES	Logra AYP	Ninguna
MESILLA PARK ES	Logra AYP	Ninguna
ONATE HS	No Logra AYP	Ninguna
PICACHO MS	Logra AYP	Ninguna
SAN ANDRES HS	No Logra AYP	Mejoramiento escolar 1
SIERRA MS	Logra AYP	Ninguna
SUNRISE ES	Logra AYP	Ninguna
TOMBAUGH ES	Logra AYP	Ninguna
UNIVERSITY HILLS ES	Logra AYP	Ninguna
VALLEY VIEW ES	Logra AYP	Ninguna
VISTA MS	Logra AYP	Ninguna
WHITE SANDS ES	Logra AYP	Ninguna
WHITE SANDS MS	Logra AYP	Ninguna
ZIA MS	Logra AYP	Ninguna

\* Ver explicación de "Feeder School Methodolgy" en la última página .

# NCLB-PROGRESO ACADÉMICO ADECUADO ANUAL (AYP) POR SUBGRUPOS

Los resultados de AYP están basados en los estudiantes que han asistido la escuela por un año académico completo. Además de los resultados de lectura y matemáticas, un tercer indicador académico es requerido. La asistencia es usada para las escuelas primarias e intermedias y los datos de graduación para las escuelas secundarias. Los resultados no son reportados por los subgrupos con menos de 25 estudiantes como están indicados en\*\*\*.

	Indicador Académico	PORCENTAJE DE LOS ESTUDIANTES									
		Meta NCLB	Todos los Estudiantes	Africano-Caucáseo	Americano	Hispano	Asiático/Pacífico	Nativo Americano	FRLP	ELL	Educación Especial
===> TODO EL ESTADO <===	Proficiencia en Lectura	41	53	71	47	46	68	36	43	31	21
-----TODO EL DISTRITO -----	Proficiencia en Lectura	41	59	76	53	52	75	56	48	41	40
ALAMEDA ES	Proficiencia en Lectura	34	57	***	***	50	***	***	47	41	**
BOOKER T. WASHINGTON ES	Proficiencia en Lectura	34	49	***	***	49	***	***	49	**	**
CAMINO REAL MS	Proficiencia en Lectura	45	62	87	***	52	***	***	48	38	35
CENTRAL ES	Proficiencia en Lectura	34	67	***	***	65	***	***	63	**	**
CESAR CHAVEZ ES	Proficiencia en Lectura	34	48	65	***	45	***	***	48	43	31
COLUMBIA ES	Proficiencia en Lectura	34	55	***	***	56	***	***	61	54	**
CONLEE ES	Proficiencia en Lectura	34	42	***	***	41	***	***	40	**	27
DESERT HILLS ES	Proficiencia en Lectura	34	83	89	***	72	***	***	69	**	**
DONA ANA ES	Proficiencia en Lectura	34	51	***	***	49	***	***	43	**	**
EAST PICACHO ES	Proficiencia en Lectura	34	61	61	***	60	***	***	53	**	47
FAIRACRES ES	Proficiencia en Lectura	34	74	***	***	70	***	***	67	**	**
HERMOSA HEIGHTS ES	Proficiencia en Lectura	34	49	***	***	43	***	***	43	**	**
HIGHLAND ES	Proficiencia en Lectura	34	56	68	***	52	***	***	47	**	38
HILLRISE ES	Proficiencia en Lectura	34	70	80	***	58	***	***	59	**	52
JORNADA ES	Proficiencia en Lectura	34	66	78	***	59	***	***	56	**	61
LAS CRUCES HS	Proficiencia en Lectura	44	65	77	***	59	***	***	50	**	33
LOMA HEIGHTS ES	Proficiencia en Lectura	34	37	***	***	31	***	***	28	**	**
LYNN MS	Proficiencia en Lectura	45	51	68	***	46	***	***	44	**	34
MAC ARTHUR ES	Proficiencia en Lectura	34	52	***	***	51	***	***	52	64	**
MAYFIELD HS	Proficiencia en Lectura	44	62	77	***	52	***	***	43	14	19
MESILLA ES	Proficiencia en Lectura	34	53	***	***	44	***	***	***	**	**
MESILLA PARK ES	Proficiencia en Lectura	34	40	***	***	35	***	***	31	**	**
ONATE HS	Proficiencia en Lectura	44	58	74	***	50	***	***	44	**	15
PICACHO MS	Proficiencia en Lectura	45	53	72	***	45	***	***	42	35	28
SAN ANDRES HS	Proficiencia en Lectura	45	50	***	***	43	***	***	50	**	**
SIERRA MS	Proficiencia en Lectura	45	64	81	***	56	***	***	44	40	62
SUNRISE ES	Proficiencia en Lectura	34	48	65	***	45	***	***	48	43	31
TOMBAUGH ES	Proficiencia en Lectura	34	71	97	***	60	***	***	55	**	67
UNIVERSITY HILLS ES	Proficiencia en Lectura	34	59	***	***	51	***	***	49	**	52
VALLEY VIEW ES	Proficiencia en Lectura	34	59	***	***	57	***	***	59	**	**
VISTA MS	Proficiencia en Lectura	45	68	84	***	58	***	***	55	**	51
WHITE SANDS ES	Proficiencia en Lectura	34	72	***	***	***	***	***	***	**	**

# NCLB-PROGRESO ACADÉMICO ADECUADO ANUAL (AYP) POR SUBGRUPOS

Los resultados de AYP están basados en los estudiantes que han asistido la escuela por un año académico completo. Además de los resultados de lectura y matemáticas, un tercer indicador académico es requerido. La asistencia es usada para las escuelas primarias e intermedias y los datos de graduación para las escuelas secundarias. Los resultados no son reportados por los subgrupos con menos de 25 estudiantes como están indicados en\*\*\*.

	Indicador Académico	PORCENTAJE DE LOS ESTUDIANTES									
		Meta NCLB	Todos los Estudiantes	Africano-Caucáseo	Africano-Americano	Hispano	Asiático/Pacífico	Nativo Americano	FRLP	ELL	Educación Especial
WHITE SANDS MS	Proficiencia en Lectura	45	75	***	***	***	***	***	***	**	**
ZIA MS	Proficiencia en Lectura	45	67	88	***	60	***	***	58	**	49
====> TODO EL ESTADO <====	Proficiencia en Matemáticas	37	50	68	41	42	72	35	41	30	22
-----TODO EL DISTRITO -----	Proficiencia en Matemáticas	37	53	70	47	46	81	56	43	35	38
ALAMEDA ES	Proficiencia en Matemáticas	38	49	***	***	38	***	***	38	30	**
BOOKER T. WASHINGTON ES	Proficiencia en Matemáticas	38	33	***	***	34	***	***	33	**	**
CAMINO REAL MS	Proficiencia en Matemáticas	37	51	76	***	43	***	***	40	28	33
CENTRAL ES	Proficiencia en Matemáticas	38	46	***	***	41	***	***	40	**	**
CESAR CHAVEZ ES	Proficiencia en Matemáticas	38	49	62	***	47	***	***	49	40	47
COLUMBIA ES	Proficiencia en Matemáticas	38	54	***	***	51	***	***	55	50	**
CONLEE ES	Proficiencia en Matemáticas	38	32	***	***	28	***	***	30	**	20
DESERT HILLS ES	Proficiencia en Matemáticas	38	83	85	***	79	***	***	69	**	**
DONA ANA ES	Proficiencia en Matemáticas	38	53	***	***	49	***	***	50	**	**
EAST PICACHO ES	Proficiencia en Matemáticas	38	64	74	***	54	***	***	53	**	38
FAIRACRES ES	Proficiencia en Matemáticas	38	76	***	***	73	***	***	72	**	**
HERMOSA HEIGHTS ES	Proficiencia en Matemáticas	38	51	***	***	46	***	***	47	**	**
HIGHLAND ES	Proficiencia en Matemáticas	38	61	87	***	53	***	***	53	**	42
HILLRISE ES	Proficiencia en Matemáticas	38	82	89	***	78	***	***	75	**	80
JORNADA ES	Proficiencia en Matemáticas	38	73	84	***	67	***	***	64	**	73
LAS CRUCES HS	Proficiencia en Matemáticas	35	57	68	***	51	***	***	43	**	19
LOMA HEIGHTS ES	Proficiencia en Matemáticas	38	43	***	***	39	***	***	34	**	**
LYNN MS	Proficiencia en Matemáticas	37	46	65	***	39	***	***	37	**	32
MAC ARTHUR ES	Proficiencia en Matemáticas	38	36	***	***	37	***	***	36	28	**
MAYFIELD HS	Proficiencia en Matemáticas	35	49	62	***	40	***	***	34	29	13
MESILLA ES	Proficiencia en Matemáticas	38	57	***	***	47	***	***	***	**	**
MESILLA PARK ES	Proficiencia en Matemáticas	38	53	***	***	49	***	***	43	**	**
ONATE HS	Proficiencia en Matemáticas	35	47	61	***	40	***	***	36	**	9
PICACHO MS	Proficiencia en Matemáticas	37	50	71	***	44	***	***	40	39	28
SAN ANDRES HS	Proficiencia en Matemáticas	36	21	***	***	20	***	***	21	**	**
SIERRA MS	Proficiencia en Matemáticas	37	55	75	***	44	***	***	35	40	56
SUNRISE ES	Proficiencia en Matemáticas	38	49	62	***	47	***	***	49	40	47
TOMBAUGH ES	Proficiencia en Matemáticas	38	74	94	***	65	***	***	58	**	78
UNIVERSITY HILLS ES	Proficiencia en Matemáticas	38	56	***	***	49	***	***	45	**	28
VALLEY VIEW ES	Proficiencia en Matemáticas	38	62	***	***	59	***	***	62	**	**

# NCLB-PROGRESO ACADÉMICO ADECUADO ANUAL (AYP) POR SUBGRUPOS

Los resultados de AYP están basados en los estudiantes que han asistido la escuela por un año académico completo. Además de los resultados de lectura y matemáticas, un tercer indicador académico es requerido. La asistencia es usada para las escuelas primarias e intermedias y los datos de graduación para las escuelas secundarias. Los resultados no son reportados por los subgrupos con menos de 25 estudiantes como están indicados en\*\*\*.

	Indicador Académico	PORCENTAJE DE LOS ESTUDIANTES									
		Meta NCLB	Todos los Estudiantes	Africano-Caucáseo	Americano	Hispano	Asiático/Pacífico	Nativo Americano	FRLP	ELL	Educación Especial
VISTA MS	Proficiencia en Matemáticas	37	63	77	***	54	***	***	51	**	46
WHITE SANDS ES	Proficiencia en Matemáticas	38	61	***	***	***	***	***	***	**	**
WHITE SANDS MS	Proficiencia en Matemáticas	37	71	***	***	***	***	***	***	**	**
ZIA MS	Proficiencia en Matemáticas	37	53	74	***	46	***	***	46	**	41
===> TODO EL ESTADO <===	Promedio de Asistencia	92	95	96	96	95	97	93	***	94	94
-----TODO EL DISTRITO -----	Promedio de Asistencia	92	94	95	95	94	96	94	***	93	93
ALAMEDA ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	95	***	***	***	**	**
BOOKER T. WASHINGTON ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	95	***	***	***	**	**
CAMINO REAL MS	Promedio de Asistencia	92	96	96	***	96	***	***	***	95	94
CENTRAL ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	95	***	***	***	**	**
CESAR CHAVEZ ES	Promedio de Asistencia	92	94	95	95	94	***	95	***	96	94
COLUMBIA ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	95	***	***	***	**	**
CONLEE ES	Promedio de Asistencia	92	96	***	***	96	***	***	***	**	**
DESERT HILLS ES	Promedio de Asistencia	92	95	96	***	95	***	***	***	**	**
DONA ANA ES	Promedio de Asistencia	92	94	***	***	94	***	***	***	**	**
EAST PICACHO ES	Promedio de Asistencia	92	95	95	***	94	***	***	***	**	**
FAIRACRES ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	95	***	***	***	**	**
HERMOSA HEIGHTS ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	95	***	***	***	**	**
HIGHLAND ES	Promedio de Asistencia	92	95	95	***	95	***	***	***	**	**
HILLRISE ES	Promedio de Asistencia	92	95	95	***	94	***	***	***	**	**
JORNADA ES	Promedio de Asistencia	92	95	95	***	95	***	***	***	**	**
LOMA HEIGHTS ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	94	***	***	***	**	**
LYNN MS	Promedio de Asistencia	92	96	96	***	96	***	***	***	**	95
MAC ARTHUR ES	Promedio de Asistencia	92	93	***	***	93	***	***	***	**	**
MESILLA ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	95	***	***	***	**	**
MESILLA PARK ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	95	***	***	***	**	**
PICACHO MS	Promedio de Asistencia	92	96	97	***	96	***	***	***	96	96
SIERRA MS	Promedio de Asistencia	92	96	96	***	95	***	***	***	95	94
SUNRISE ES	Promedio de Asistencia	92	95	94	***	95	***	***	***	96	94
TOMBAUGH ES	Promedio de Asistencia	92	95	95	***	95	***	***	***	**	**
UNIVERSITY HILLS ES	Promedio de Asistencia	92	94	***	***	94	***	***	***	**	**
VALLEY VIEW ES	Promedio de Asistencia	92	94	***	***	94	***	***	***	**	**
VISTA MS	Promedio de Asistencia	92	98	98	***	98	***	***	***	98	98
WHITE SANDS ES	Promedio de Asistencia	92	95	***	***	***	***	***	***	**	**

# NCLB-PROGRESO ACADÉMICO ADECUADO ANUAL (AYP) POR SUBGRUPOS

Los resultados de AYP están basados en los estudiantes que han asistido la escuela por un año académico completo. Además de los resultados de lectura y matemáticas, un tercer indicador académico es requerido. La asistencia es usada para las escuelas primarias e intermedias y los datos de graduación para las escuelas secundarias. Los resultados no son reportados por los subgrupos con menos de 25 estudiantes como están indicados en\*\*\*.

	Indicador Académico	PORCENTAJE DE LOS ESTUDIANTES									
		Meta NCLB	Todos los Estudiantes	Caucáseo	Africano-Americano	Hispano	Asiático/Pacífico	Nativo Americano	FRLP	ELL	Educación Especial
WHITE SANDS MS	Promedio de Asistencia	92	93	***	***	***	***	***	***	**	**
ZIA MS	Promedio de Asistencia	92	95	95	***	95	***	***	***	94	94
===> TODO EL ESTADO <===	Promedio de Graduación	75	89	91	93	89	91	81	***	73	78
-----TODO EL DISTRITO -----	Promedio de Graduación	75	84	87	89	83	81	88	***	65	73
LAS CRUCES HS	Promedio de Graduación	75	80	87	***	77	***	***	***	73	71
MAYFIELD HS	Promedio de Graduación	75	89	90	***	88	***	***	***	50	69
ONATE HS	Promedio de Graduación	75	84	82	***	86	***	***	***	74	80
SAN ANDRES HS	Promedio de Graduación	75	69	***	***	64	***	***	***	**	**

## Evaluaciones

Los estudiantes en el estado de Nuevo Mexico son evaluados en lectura y matemáticas en los grados 4 y 8 por el Sistema de Evaluación Basada en los Estándares de Nuevo Mexico (NMSBA), por SUPERA, para los estudiantes que hablan Español y el Examen Alternativo para los Estudiantes con discapacidades.. Estas pruebas fueron desarrolladas para medir los estándares y las competencias académicas de Nuevo Mexico (New Mexico Standards and Benchmarks) que los educadores y el público determinaron que eran importante para nuestros estudiantes saber y tener la capacidad de hacer. Los resultados reportados para TODOS los estudiantes matriculados y que participaron en la prueba durante el año escolar 2003-2004. La administración de la prueba tomó lugar durante el mes de marzo 2004 y la información es reportada por subgrupos. Los Resultados para grupos con menos de diez estudiantes no son reportados y están indicados por \*\*\*. Los porcentajes posiblemente no suman 100, dado que los números están redondeados.

### Grado 4

Lectura		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Matemáticas		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia				
		Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia	No Valido(Sin Calificar)			Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia	No Valido(Sin Calificar)
Género	Femenino	100	878	16	51	23	11	0	Género	Femenino	14	45	23	18	0
	Masculino	99	913	7	41	31	21	0		Masculino	12	43	24	20	0
Etnicidad	Caucáseo	99	469	20	53	19	7	0	Etnicidad	Caucáseo	28	48	17	7	0
	Africano-Americano	100	49	2	43	29	27	0		Africano-Americano	2	47	27	24	0
	Hispano	100	1,244	8	42	30	19	0		Hispano	7	42	26	24	0
	Asiático/Pacífico	100	25	28	44	20	8	0		Asiático/Pacífico	52	32	12	4	0
	Nativo Americano	90	9	***	***	***	***	***		Nativo Americano	***	***	***	***	***
Estatus	Educación Especial	100	507	12	32	25	31	0	Estatus	Educación Especial	17	31	20	32	0
	ELL*	100	359	8	37	35	20	0		ELL*	4	32	34	29	0
Nivel Socioeconómico Bajo	Migrante	***	1,248	7	42	31	20	0	Nivel Socioeconómico Bajo	Migrante	7	42	27	24	0
		77	24	0	33	46	21	0			0	29	42	29	0
Todos los Estudiantes	2003-04	100	1,796	11	45	27	16	0	Todos los Estudiantes	2003-04	13	44	23	19	0
	2002-03	***	1,844	8	45	27	20	0		2002-03	12	42	24	22	0
Estado de NM	2003-04	99	24,286	8	41	31	20	0	Estado de NM	2003-04	12	43	22	22	0
	2002-03	***	25,186	7	38	30	24	1		2002-03	11	40	23	25	1

### Grado 8

Lectura		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Matemáticas		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia				
		Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia	No Valido(Sin Calificar)			Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia	No Valido(Sin Calificar)
Género	Femenino	99	900	21	47	21	10	0	Género	Femenino	6	47	22	24	0
	Masculino	99	875	13	39	28	20	0		Masculino	11	40	21	28	0
Etnicidad	Caucáseo	99	496	31	48	15	6	0	Etnicidad	Caucáseo	17	55	15	13	0
	Africano-Americano	100	39	26	38	15	21	0		Africano-Americano	5	44	18	33	0
	Hispano	99	1,218	12	40	29	19	0		Hispano	5	39	25	32	0
	Asiático/Pacífico	100	11	27	64	9	0	0		Asiático/Pacífico	27	45	18	9	0
	Nativo Americano	100	22	9	45	32	9	5		Nativo Americano	5	50	18	23	5
Estatus	Educación Especial	100	573	18	26	25	30	0	Estatus	Educación Especial	12	27	18	42	0
	ELL*	100	280	7	33	36	23	0		ELL*	2	32	30	35	0
Nivel Socioeconómico Bajo	Migrante	***	1,047	10	37	32	21	0	Nivel Socioeconómico Bajo	Migrante	4	36	24	36	0
		79	26	0	35	38	27	0			0	35	23	42	0
Todos los Estudiantes	2003-04	99	1,787	17	43	25	15	0	Todos los Estudiantes	2003-04	8	44	22	26	0
	2002-03	***	1,773	12	36	28	22	1		2002-03	7	38	21	32	1
Estado de NM	2003-04	98	25,110	12	44	28	16	1	Estado de NM	2003-04	8	40	22	28	1
	2002-03	***	25,108	12	39	27	21	1		2002-03	7	38	21	32	1

\*Estudiantes Aprendiendo Inglés (English Language Learners)

## EVALUACIONES (Continúa)

Los estudiantes en el grado 11 en las escuelas de Nuevo Mexico son evaluados en lectura y matemáticas mediante el Sistema de Evaluación de Estándares de la Escuela Secundaria o Preparatoria (NMHSSA) y por el Examen Alternativo para los Estudiantes con discapacidades. Estas pruebas fueron desarrolladas para medir los estándares y las competencias académicas de Nuevo Mexico (New Mexico Standards and Benchmarks) que los educadores y el público determinaron que eran importante para nuestros estudiantes saber y tener la capacidad de hacer. Los resultados reportados para TODOS los estudiantes matriculados y que participaron en la prueba durante el año escolar 2003-2004. La administración de la prueba tomó lugar durante el mes de noviembre de 2003 y la información es reportada por subgrupos. Los Resultados para grupos con menos de diez estudiantes no son reportados y están indicados por \*\*\*. Los porcentajes posiblemente no suman 100, dado que los números están redondeados.

### Grado 11

Lectura		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia							Matemáticas		Porcentaje en Cada Nivel de Competencia						
		Porcentaje de Participación	Número Evaluado	Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia	No Valido(Sin Calificar)			Avanzado	Competente	Logrando el Nivel de Competencia	Empezando en el Nivel de Competencia	No Valido(Sin Calificar)		
Género	Femenino	95	713	25	42	24	9	0	Género	Femenino	9	41	39	11	0		
	Masculino	93	663	18	37	31	13	0		Masculino	12	39	37	12	0		
Etnicidad	Caucáseo	96	473	33	42	19	4	1	Etnicidad	Caucáseo	18	45	30	6	2		
	Africano-Americano	94	31	19	32	19	29	0		Africano-Americano	10	32	42	16	0		
	Hispano	94	854	15	38	32	14	1		Hispano	6	36	42	14	1		
	Asiático/Pacífico	100	17	53	18	24	6	0		Asiático/Pacífico	29	53	12	6	0		
	Nativo Americano	100	14	7	43	29	7	14		Nativo Americano	14	29	36	0	21		
Estatus Educación Especial	ELL*	91	270	7	16	41	33	2	Estatus Educación Especial	ELL*	4	11	44	38	2		
	Nivel Socioeconómico Bajo	****	499	13	33	36	17	1		Nivel Socioeconómico Bajo	6	30	44	18	2		
	Migrante	****	5	***	***	***	***	**		Migrante	***	***	***	***	**		
Todos los Estudiantes	2003-04	96	1,397	21	39	27	11	1	Todos los Estudiantes	2003-04	11	39	37	11	2		
	Estado de NM	95	20,246	18	37	30	13	2		Estado de NM	10	35	39	13	2		

\*Estudiantes Aprendiendo Inglés (English Language Learners)

### Participación de la Mesa Directiva\*

Miembros de la Mesa Directiva deben acumular cinco puntos de asistencia a entrenamientos durante el año, con el propósito de cumplir con la ley.

Miembro de la Mesa Directiva	Número de puntos
Briseno, Lonnie	12
Davis, Chuck	18
Gant, Gene	23
Schwebke, John	9
Wooden, Sharon	18

Fuente: 2003-04- Informe Anual de la Asociación de la Mesa Directiva de Nuevo Mexico.

\* Además del entrenamiento requerido por la Asociación de la Mesa Directiva de Nuevo Mexico, varios miembros de la mesa directiva de las escuelas participan en entrenamientos adicionales. La información que se ofrece aquí, no incluye otros entrenamientos que los miembros de la mesa directiva de las escuelas han recibido.

### Información sobre los Gastos del Distrito

	Gastos	Porcentaje
Instrucción Directa	\$80,077,737	63
Apoyo a la Instrucción	\$28,789,265	23
Administración	\$1,718,909	1
Negocios (Finanzas) y Servicios de Apoyo	\$1,580,498	1
Operaciones/Mantenimiento de la Planta Física	\$12,563,698	10
Servicios de Nutrición o de Alimentos	\$0	0
Actividades Atléticoas o Deportivas	\$1,273,964	1
Apoyo a Programas Estudiantiles No Instruccionales	\$194,022	0
Servicios a la Comunidad	\$383,304	0
Servicios de Transporte	\$0	0
Fondos de construcción	\$9,800	0
<b>Total</b>	<b>\$126,591,196</b>	<b>100</b>

Fuente: Informe de gastos que los distritos reportan a la Oficina de Presupuestos del Departamento de Educación del Estado de Nuevo Mexico.

Incluye solamente el fondo general estatal y gastos operacionales en 2003-2004.

## Datos sobre la Calidad Profesional de los Maestros \*

Porcentaje de los maestros enseñando con Credenciales de Emergencia y Provisoriales: Estado: 4 % Distrito: 3 %

	Número de Maestros	Porcentaje de maestros con Diploma de Licenciatura	Porcentaje de maestros con Diploma de Maestría	Porcentaje de Estudiantes que participan en Almuerzo Gratis o a Precio Reducido*	
				Primavera 2004	Otoño 2004
====> TODO EL ESTADO <====		59	38	71	75
---TODO EL DISTRITO---	***	59	41	68	73
ALAMEDA ES	34	56	44	81	85
BOOKER T. WASHINGTON ES	37	46	54	65	78
CAMINO REAL MS	62	79	21	45	56
CESAR CHAVEZ ES	44	64	36	75	82
COLUMBIA ES	37	59	41	78	77
CONLEE ES	42	64	36	75	80
DESERT HILLS ES	42	55	45	63	71
DONA ANA ES	39	64	36	64	84
EAST PICACHO ES	37	65	35	63	77
FAIRACRES ES	25	64	36	67	81
HERMOSA HEIGHTS ES	34	53	47	55	88
HIGHLAND ES	46	78	22	71	71
HILLRISE ES	40	48	53	62	82
JORNADA ES	37	49	51	60	86
LAS CRUCES HS	144	45	54	75	77
LOMA HEIGHTS ES	33	76	24	76	79
LYNN MS	59	61	39	71	79
MAC ARTHUR ES	35	69	31	75	79
MAYFIELD HS	148	46	53	82	76
MESILLA ES	28	61	36	67	74
MESILLA PARK ES	39	54	46	77	79
ONATE HS	107	58	42	73	75
PICACHO MS	53	66	34	57	47
SAN ANDRES HS	13	38	62	94	72
SIERRA MS	69	64	36	52	60
SUNRISE ES	39	77	23	83	84
TOMBAUGH ES	49	47	53	68	87
UNIVERSITY HILLS ES	34	68	32	77	84
VALLEY VIEW ES	34	59	41	63	85
VISTA MS	59	64	36	60	55
WHITE SANDS ES	16	69	31	61	84
WHITE SANDS MS	10	70	30	67	86
ZIA MS	56	55	45	52	51

\* Ver explicación de la fuente de estos datos en la última página

\*\*\* No se encuentra o no está disponible

## Encuesta para los Padres sobre la Calidad de la Educación (Quality of Education Survey)

La Encuesta sobre la Calidad de la Educación se les ofrece a todos los padres del distrito anualmente de acuerdo a la regulación. Ésta consiste de diez preguntas requiere el Departamento de Educación Pública de Nuevo Mexico.

Q1. Mi niño/niña está seguro(a) en la escuela.

Q2. El edificio de la escuela de mi niño/niña tiene suficiente espacio y está en buenas condiciones para apoyar la calidad de educación.

Q3. La escuela de mi hijo/hija tiene expectativas altas para los logros académicos.

Q4. El personal de la escuela me motiva para que participe en la educación de mi hijo/hija.

Q5. La escuela me ofrece buen acceso a computadoras y tecnología actualizada.

Q6. El personal de la escuela mantiene disciplina adecuada que conduce al aprendizaje.

Q7. Mi hijo/hija tiene oportunidades adecuadas para participar en actividades extra-curriculares patrocinadas por la escuela.

Q8. El/la maestro(a) de mi hijo/hija me ofrece información suficiente y apropiada sobre su progreso académico.

Q9. Los/las maestros(as) utilizan varios métodos y estrategias instruccionales para satisfacer las necesidades de mi hijo/hija.

Q10. Mi hijo/hija toma responsabilidad por su aprendizaje.

### PORCENTAJE DE RESPUESTAS QUE "FUERTEMENTE ESTÁN DE ACUERDO" O "ESTÁN DE ACUERDO"

	No de Respuestas Validas	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7	Q8	Q9	Q10
====> TODO EL ESTADO <====	125,583	85	80	84	82	77	80	69	87	80	88
--- TOTO EL DISTRITO ---	17,06	84	83	86	80	74	82	72	87	80	88
ALAMEDA ES	392	88	88	91	90	86	90	64	94	89	92
BOOKER T. WASHINGTON ES	325	85	82	86	86	76	89	66	93	83	89
CAMINO REAL MS	720	78	87	81	75	71	78	75	84	74	88
CENTRAL ES	246	91	87	89	90	81	88	67	90	90	90
CESAR CHAVEZ ES	940	88	96	92	95	86	91	75	95	88	91
CONLEE ES	395	83	94	84	87	70	83	58	93	83	88
DESERT HILLS ES	445	94	90	95	92	80	94	72	97	89	92
DONA ANA ES	389	89	90	92	92	88	87	64	94	87	92
EAST PICACHO ES	374	94	87	92	89	75	86	70	95	90	88
FAIRACRES ES	355	87	79	89	92	66	88	58	93	86	90
HERMOSA HEIGHTS ES	479	89	78	91	92	77	88	66	95	88	87
HIGHLAND ES	500	86	87	90	88	76	86	75	94	85	89
HILLRISE ES	522	95	88	95	92	68	88	84	93	87	88
JORNADA ES	434	92	92	94	95	76	90	67	94	89	92
LAS CRUCES HS	780	70	54	69	51	53	62	73	67	58	84
LOMA HEIGHTS ES	427	87	84	88	87	64	89	59	94	85	88
LYNN MS	533	76	78	80	71	76	76	79	77	74	83
MAC ARTHUR ES	350	85	88	85	89	80	87	68	93	83	88
MAYFIELD HS	1,535	75	69	80	58	64	70	78	76	71	86
MESILLA ES	316	93	88	93	91	57	87	71	92	83	90
MESILLA PARK ES	457	87	86	92	85	69	87	58	93	88	92
ONATE HS	1,291	77	86	74	59	67	71	78	74	66	85
PICACHO MS	521	83	80	79	74	82	82	75	82	77	89
SAN ANDRES HS	129	75	75	79	65	56	79	34	80	69	75
SIERRA MS	800	83	79	89	78	73	86	79	87	82	89
SUNRISE ES	442	85	93	87	90	84	88	78	94	85	89
TOMBAUGH ES	581	92	95	93	93	88	91	80	96	89	92
UNIVERSITY HILLS ES	303	89	76	90	91	80	86	53	92	83	91
VALLEY VIEW ES	389	88	74	88	89	74	87	63	96	88	92
VISTA MS	800	87	86	91	80	85	84	79	86	79	90
WHITE SANDS ES	166	95	71	80	87	57	87	49	93	84	89
WHITE SANDS MS	50	94	60	78	78	40	80	38	86	70	88
ZIA MS	680	86	84	86	75	80	80	75	81	76	88

## Definiciones y Explicaciones de los Datos

### Estudiantes Matriculados/ AYP por Subgrupos/Desempeño

ELL-English Language Learner/ EAI-Estudiantes Aprendiendo Inglés: Son los estudiantes quienes su primera lengua es otra lengua diferente que el Inglés.

Migrante: Son los estudiantes quienes sus padres o guardianes trabajan principalmente en agricultura durante la estación de cosecha y residen temporalmente en Nuevo Mexico.

FRLP-Free and Reduced Lunch Program/ Programa de Almuerzo Reducido o Gratis: Son los estudiantes que están económicamente en desventaja y califican para el programa de almuerzo reducido o gratis en sus escuelas.

### Resumen del Distrito Sobre el Acta Que Ningún Niño se Quede Atrás- ¿Qué le pasa a una escuela que no logra AYP (Progreso Anual Adecuado)?

- Después del primer año de no lograr AYP, la escuela, en colaboración con su distrito y la comunidad local, debe ser estimulada para que:
  - (a) conduzca un análisis de los datos para determinar porque no logró AYP,
  - (b) Corrija su Plan de Educación para Éxitos de los Estudiantes (EPSS), y
  - (c) desarrolle e implemente estrategias para mejorar el aprendizaje de los estudiantes. También el Departamento de Educación Pública ofrecerá asistencia técnica, como es requerido durante este proceso.
- Después del segundo año de no lograr AYP (designado Escuela en Mejoramiento I), la escuela debe desarrollar un plan de mejoramiento y debe ofrecer a los padres la opción de escoger otra escuela que no está en un plan de mejoramiento y proveer transportación o pagar el costo de transportación, de acuerdo a la disponibilidad de fondos.
- Después del tercer año de no lograr AYP (designado Escuela en Mejoramiento II), la escuela debe proveer servicios de educación suplementarios, por ejemplo, programas de enseñanza después de la escuela, servicios de tutoría y de verano, de acuerdo a la disponibilidad de fondos. La escuela debe continuar ofreciendo la opción de seleccionar otra escuela y proveer transportación o pagar el costo de transportación, si hay fondos, para los estudiantes que escogen una escuela que no está en un plan de mejoramiento.
- Después del cuarto año de no lograr AYP (designado Acción Correctiva), además de cumplir con los requisitos nombrados anteriormente, la escuela y el distrito debe implementar una o mas de las siguientes actividades: reemplazar a los empleados de la escuela como es permitido por la ley, implementar un currículo nuevo, disminuir la autoridad administrativa de la escuela, nombrar un experto externo para que aconseje la escuela pública, prolongar el día o el año escolar, y cambiar la estructura organizacional interna de la escuela.
- Después del quinto año de no lograr AYP (designado Reestructuración I), además de cumplir con los requisitos nombrados anteriormente, la escuela, el distrito y el Departamento de Educación Pública (PED) deben desarrollar un plan que incluya uno o mas de los siguientes acciones: re-abrir la escuela pública como una escuela charter, reemplazar todos o la mayoría de los empleados, como es permitido por la ley, entregar la administración de la escuela pública al Departamento de Educación Pública, y hacer otros cambios en la administración o gobierno.
- Después del año sexto de no lograr AYP (designado Reestructuración II), además de cumplir con los requisitos nombrados anteriormente, la escuela, el distrito y el Departamento de Educación Pública deben implementar el plan desarrollado en Reestructuración I.

**¿Como pueden las escuelas ser removidas del estatus mejoramiento?** Logrando las metas académicas anuales por dos años consecutivos.

### Pruebas o Exámenes- Niveles de Competencia

Las Pruebas basadas en los estándares son calificadas de acuerdo con los niveles de competencias que son establecidos por comités de maestros de diferentes lugares de Nuevo Mexico. Cada pregunta en cada una de las pruebas son evaluadas y estudiadas con el propósito de especificar el conocimiento, destrezas y habilidades que los estudiantes deben saber para responder correctamente cada pregunta o punto. Basados en cuantas respuestas responde correctamente el estudiante, y que tan bien puede justificar sus respuestas, un nivel de competencia es asignado. Los niveles de competencia son: Empezando el Nivel de Competencia, Logrando el Nivel de Competencia, Competente y Avanzado. Dado que las pruebas están diseñadas para medir lo bien que los estudiantes están logrando los estándares de Nuevo Mexico, lo estudiantes que logran el puntaje en el nivel competente o avanzado se les designa que han logrado los estándares.

### Datos sobre la Calidad de los Maestros

Los datos sobre "Porcentaje de maestros..." con Diploma de Licenciatura o Diploma de Maestría y mas alto son obtenidos del reporte de personal de la escuela reportado por los distritos en el ADS en el día 120. Los datos sobre el "Porcentaje de clases académicas obligatorias enseñadas por Maestros de Alta Calidad" son obtenidos de dos informes:

Los datos de la primavera de 2004, son obtenidos del reporte Maestros de Alta Calidad en el ADS del día 120, y el cual fue generado en 11/24/2004.

Los datos del otoño de 2004, son obtenidos del reporte Maestros de Alta Calidad en el ADS del día 40, y el cual fue generado en 1/2/2005.

El Departamento de Educación Pública ha tomado los pasos necesarios para asegurar que la información sobre el programa de almuerzo reducido o gratis este disponible y reportada correctamente en le Informe de Desempeño del Distrito en el próximo año.

### Metodología de las Escuelas que envían estudiantes a los próximos grados a una Escuela Especifica (Feeder Schools)

Las escuelas que no tuvieron estudiantes matriculados en los grados en los cuales las pruebas basadas en los estándares fueron administrados en el año 2003-04 fueron evaluadas de acuerdo al desempeño de los estudiantes de las escuelas feeder, por ejemplo, esas escuelas quienes están más cerca al próximo grado en el distrito.